

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	V
Vorwort	VI
Vorwort zur 2. Auflage	VIII
0. Einleitung	1
I. Basistheorie	
1. Vorbemerkungen zur Terminologie	6
2. Von Sprachen und Welten	18
3. Translation als "Informationsangebot"	35
4. Der Primat des Zweckes (Skopostheorie)	95
5. Zusammenfassung der Theoriebasis	105
6. Einige weiterführende Bemerkungen zur Theoriebasis	106
7. Zusammenfassung der allgemeinen Translationstheorie	119
8. Theorieschema	120
II. Spezielle Theorien	
9. Die Beziehung zwischen Ausgangs- und Zieltext	122
10. Äquivalenz und Adäquatheit	124
11. Textsortentheorie	171
12. Texttyp und Translation	204
Nachwort	217
Ergänzung zum Nachwort	219
Literaturverzeichnis	223
Namenregister	240
Sachregister	245